

Grup COVALT:	
Pròleg	1
Josep Marco:	
Els estudis de traducció basats en corpus	5
Josep R. Guzman:	
El corpus COVALT i l'eina d'alineament de frases Alfra- COVALT	49
Joan Verdegall:	
COVALT com a observatori sociològic de literatura tra- duïda	61
Heike van Lawick:	
Apunts sobre fraseologia i per a l'anàlisi traductològica	129
Josep Marco:	
La traducció de les unitats fraseològiques de base somàtica en el subcorpus anglès-català	163
Joan Verdegall:	
Les unitats fraseològiques somàtiques franceses i catalanes en COVALT: localització, freqüència i anàlisi	217
Ulrike Oster · Heike van Lawick:	
Anàlisi dels somatismes del subcorpus alemany-català	267
Bibliografia	295